

Panasonic®

**Vodič za brzi početak/Hitri vodič/
Ghid rapid/Бърз справочник/
Brzi vodič/Брз водич**

Model br./Model št./Model/ **KX-TG2511FX**
Модел №/Модел бр. **KX-TG2512FX**
KX-TG2513FX
KX-TG2521FX

Vsebina/Cuprins/Съдържание/ Sadržaj/Содержина	Stranica/Stran/Pagină/ Страница/Strana
Upute na hrvatskom jeziku	1 - 7
Slovenska navodila	8 - 14
Instrucțiuni în limba română	15 - 21
Инструкции на български език	22 - 28
Uputstvo na srpskom jeziku	29 - 35
Упатство на македонски јазик	36 - 42
Uputstvo na bosanskom	43 - 50

Panasonic®

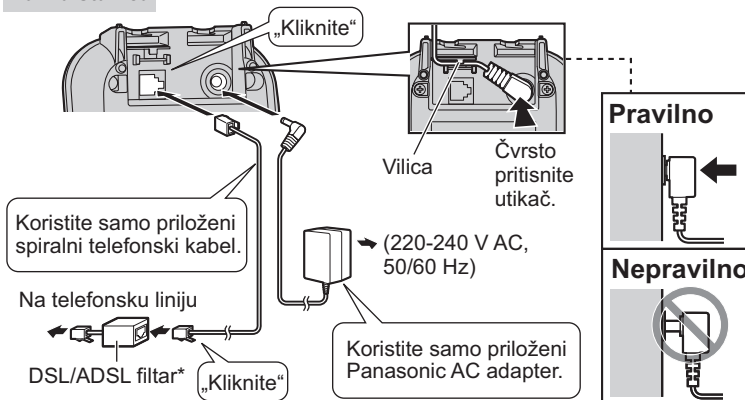
Hrvatski

Model br. **KX-TG2511FX/KX-TG2512FX**
KX-TG2513FX/KX-TG2521FX

Vodič za brzi početak

Priključci

Bazna stanica

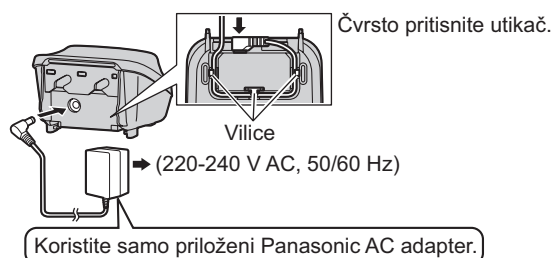


Ako koristite uslugu DSL/ADSL, potreban vam je *DSL/ADSL filter (nije priložen).

Bitno:

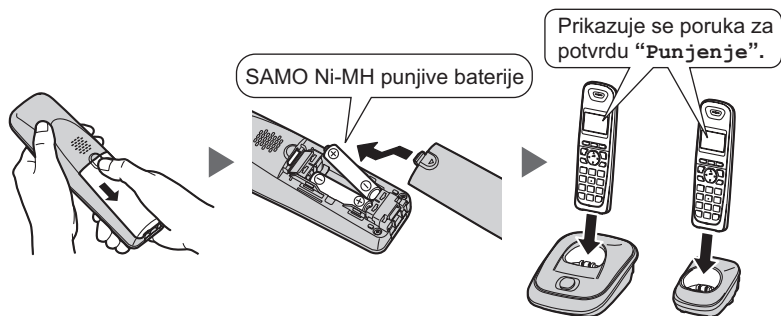
- Ako nije priložen telefonski kabel, uređaj neće moći ispravno raditi.

Punjač



Umetanje baterija/punjenje baterija

Punite otprilike 7 sati.



Napomena:

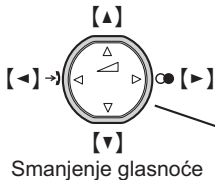
- KORISTITE SAMO Ni-MH baterije veličine AAA (R03).
- NEMOJTE KORISTITI alkalne/manganske/Ni-Cd baterije.
- Kad se prilikom prvog umetanja baterija prikaže odabir jezika, možete odabrati željeni jezik.
[▼]/[▲]: Odaberite željeni jezik. → [OK] → [Power]

Upute za rukovanje

Tipka za navigaciju

- [▲], [▼], [◀] ili [▶]: Prelistavanje raznih popisa i stavaka.
- [◀] (Glasnoća: [▲] ili [▼]): Prilagodite glasnoću slušalice ili zvučnika tijekom razgovora.
- [◀] (→): Popis poziva: Prikaz popisa poziva.
- [▶] (●): Ponovno biranje: Prikaz popisa brojeva za ponovno biranje.

Povećanje glasnoće



Jezik zaslona (slušalica) (zadani jezik: engleski)

Ponudeno je 16 jezika za prikaz na zaslonu.

Možete odabrati "Deutsch", "English", "Magyar", "POLSKI", "Slovenčina", "Čeština", "Hrvatski", "Slovenscina", "Eesti", "Lietuviškai", "Latviešu", "ROMÂNĂ", "БЪЛГАРСКИ", "Srpski", "МАКЕДОНСКИ", ili "Shqip".

• Ako odaberete jezik, ne možete očitati:

[↵] → [OK] → [▲] 3 puta → [OK] → [▼] 2 puta → [OK] 2 puta → [▼]/[▲]: Odaberite željeni jezik. → [OK] → [↵]

Način biranja (slušalica) (zadana postavka: tonsko)

1 [OK]

2 [▼]/[▲]: "Podešavanje baze" → [OK]

3 [▼]/[▲]: "Način biranja" → [OK]

4 [▼]/[▲]: Odaberite željenu postavku. → [OK] → [↵]

Datum i vrijeme (slušalica)

1 [OK]

2 [▼]/[▲]: "Podeš. slušalice" → [OK]

3 [▼]/[▲]: "Postavi dat/vri" → [OK]

4 Unesite tekući datum, mjesec i godinu.

5 Unesite tekući sat i minute.

6 [OK] → [↵]

Osnovne radnje

Pozivanje brojeva/odgovaranje na pozive (slušalica)

Pozivanje brojeva	Odaberite telefonski broj. → [↶]/[↷]
Odgovaranje na pozive	[↶]/[↷]
Prekidanje veze	[✕]
Prilagođavanje glasnoće slušalice/zvučnika	Nekoliko puta pritisnite [▲] ili [▼] tijekom razgovora.
Pozivanje pomoću popisa brojeva za ponovno biranje	[➤] (●) → [▼]/[▲]: Odaberite željeni telefonski broj. → [↶]
Privremeno tonsko biranje (za korisnike usluga biranja pomoću brojčanika/pulsnog biranja)	1 Pozovite broj. 2 Pritisnite [✕] kad se pojavi odzivnik za unos šifre ili PIN-a, a zatim pritisnite odgovarajuće tipke za biranje.
Glasnoća zvona na slušalici	1 [☑/OK] 2 [▼]/[▲]: "Podeš. slušalice" → [☑/OK] 3 [▼]/[▲]: "Postavke zvona" → [☑/OK] 4 [▼]/[▲]: "Glasnoća zvona" → [☑/OK] 5 [▼]/[▲]: Odaberite željenu glasnoću. → [☑/OK] → [✕]
Telefonski imenik (slušalica)	
Dodavanje stavaka	1 [☐/C] → [☑/OK] 2 [▼]/[▲]: "Novi unos" → [☑/OK] 3 Unesite ime osobe koju pozivate (maks. 16 znakova). → [☑/OK] • Način unosa znakova možete promijeniti pritiskom na [✕/P]. • Za unos imena pogledajte tabelu znakova u uputama za rukovanje. 4 Unesite telefonski broj osobe koju pozivate (maks. 24 znamenke). → [☑/OK] 5 [▼]/[▲]: "Spremi" → [☑/OK] 6 [✕]
Pozivanje brojeva	1 [☐/C] 2 [▼]/[▲]: Odaberite željenu stavku. • Pritiskom i držanjem [▼] ili [▲] možete prelistavati stavke u telefonskom imeniku. 3 [↶]

Osnovne radnje

Telefonska tajnica (slušalica): KX-TG2521

Tajnica uključena/isključena	1 [📞/OK] 2 [📞]/[📞]: "Tel. tajnica" → [📞/OK] 3 [📞]/[📞]: Odaberite "Tajnica uklj." ili "Tajnica isklj.". → [📞/OK] → [📞]
Preslušavanje poruka	1 [📞/OK] 2 [📞]/[📞]: "Tel. tajnica" → [📞/OK] 3 [📞]/[📞]: Odaberite "Repr. novu por." ili "Reprod. sve por.". → [📞/OK] 4 Po završetku pritisnite [📞].

Česta pitanja

Pitanje	Uzrok/rješenje
Zašto 📞 treperi?	• Slušalica je predaleko od bazne stanice. Približite je. • AC adapter bazne stanice nije ispravno priključen. Ponovno priključite AC adapter na baznu stanicu. • Slušalica nije registrirana na baznu stanicu. Registrirajte slušalicu (str. 7). • Aktiviranje prebacivanja u način rada za štednju energije jednim pritiskom prebacuje baznu stanicu u stanje čekanja. Prema potrebi isključite način rada za štednju energije.
Zašto ne mogu pozivati brojeve?	• Postavka načina biranja možda nije ispravna. Promijenite postavku (str. 3).
Što učiniti ako se slušalica ne uključuje?	• Provjerite jesu li baterije ispravno umetnute. • Do kraja napunite baterije. • Očistite kontakte za punjenje i ponovno započnite punjenje.
Koliki je vijek trajanja baterija?	• Ako koristite do kraja napunjene Ni-MH baterije (priložene baterije); Uz neprekidno korištenje: maks. 18 sati Ako se ne koristi (stanje čekanja): maks. 170 sati • Prilikom početnog punjenja baterije obično ne dostižu puni kapacitet. Maksimalna učinkovitost baterija dostiže se nakon nekoliko potpunih ciklusa punjenja i pražnjenja (korištenja). • Stvarna učinkovitost baterija ovisi o korištenju i okruženju.

Česta pitanja

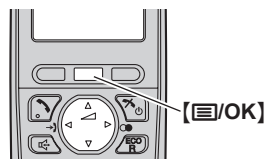
Pitanje	Uzrok/rješenje
Dok slušalica nije u upotrebi, mogu li je ostaviti na baznoj stanici ili punjaču?	Čak i kada je slušalica potpuno napunjena, možete je ostaviti na baznoj stanici ili punjaču bez negativnog učinka na baterije.
Kada je potrebno zamijeniti baterije?	Ako su baterije potpuno napunjene sve do prikaza , ali se nakon nekoliko poziva prikaže , zamijenite baterije novima.
Što je PIN?	PIN je 4-znamenkasti broj koji trebate unijeti ako želite promijeniti pojedine postavke bazne stanice. Zadani PIN je "0000".
Na koji način mogu vidjeti prikaz informacija o broju koji poziva?	Morate se pretplatiti na uslugu Caller ID. Za više pojedinosti obratite se vašem pružatelju usluga/ telefonskoj kompaniji.
Što učiniti ako se čuje buka, a zvuk se prekida?	- Slušalica ili bazna stanica koriste se u području sa snažnim električnim smetnjama. Premjestite baznu stanicu i koristite slušalicu podalje od izvora smetnji. - Približite se baznoj stanici. - Ako koristite uslugu DSL/ADSL, preporučujemo vam da između bazne stanice i utikača telefonskog kabela priključite DSL/ADSL filter. Za pojedinosti se obratite pružatelju usluge DSL/ADSL. - Iskopčajte adapter za struju bazne stanice kako biste je resetirali i isključite slušalicu. Ponovno spojite adapter, uključite slušalicu i pokušajte ponovno.
Što učiniti ako se vrijeme trajanja baterija skрати čak i kada su one do kraja napunjene?	Suhom krpom očistite krajeve baterija (+, -) i kontakte za punjenje te ponovno započnite punjenje.

Registracija slušalice na baznu stanicu

Priložena slušalica i bazna stanica već su registrirane. Ako iz nekog razloga slušalica nije registrirana na baznu stanicu, ponovno registrirajte slušalicu.

Slušalica

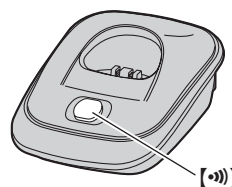
- 1 **[OK]**
- 2 **[↑]/[↓]**: "Podeš. slušalice" → **[OK]**
- 3 **[↑]/[↓]**: "Prijavi sluš." → **[OK]**



Bazna stanica

Pritisnite i zadržite **[*]** oko 5 sekundi.
(Nema registracijskog tona)

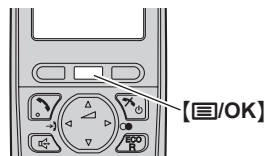
- Sljedeći korak mora se izvršiti u roku od 90 sekundi.



Slušalica

Pričekajte dok se ne prikaže "Unesi PIN baze".
→ Unesite PIN bazne stanice (zadani: "0000"). → **[OK]**

- Po uspješnoj registraciji slušalice, **[*]** prestaje treperiti.



Dodatna usluga (Caller ID)

Ako se pretplatite na uslugu Caller ID,



prilikom primitka poziva ili pregleda propuštenih poziva prikazuju se informacije o broju koji poziva.

Panasonic[®]

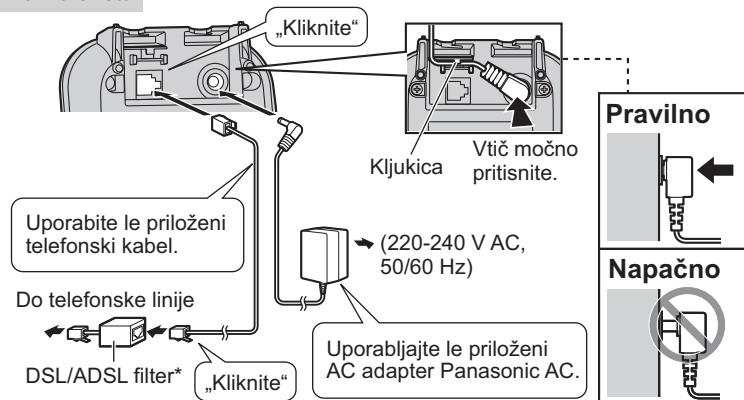
Slovenščina

Model št. **KX-TG2511FX/KX-TG2512FX**
KX-TG2513FX/KX-TG2521FX

Hitri vodič

Povezave

Bazna enota

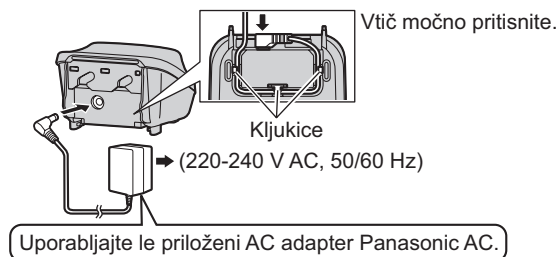


*DSL/ADSL filter (ni priložen) je potreben, če imate storitev DSL/ADSL.

Pomembno:

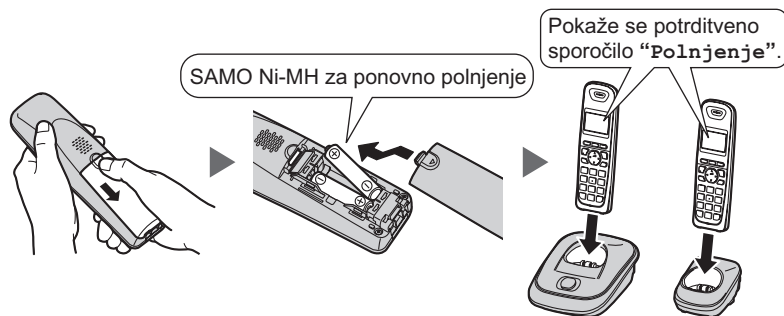
- Če uporabljate telefonski kabel, ki ni priložen, enota morda ne bo pravilno delovala.

Polnilec



Namestitev baterije/Polnjenje baterije

Polnite približno 7 ur.



Opomba:

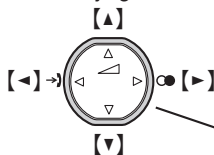
- UPORABLJAJTE SAMO Ni-MH baterije velikosti AAA (R03).
- NE uporabljajte alkalnih/manganovih/Ni-Cd baterij.
- Ko se po prvi namestitvi baterije pokaže jezikovni razdelek, lahko izberete želeni jezik.
[▼]/[▲]: Izberite želeni jezik. → [OK] → [🔊]

Namigi za uporabo

Navigacijska tipka

- [▲], [▼], [◀] ali [▶]: Drsite po raznih seznamih in elementih.
- [◀] (Glasnost: [▲] ali [▼]): Med govorjenjem nastavite glasnost slušalke ali zvočnika.
- [◀] (→): Seznam klicateljev: Ogled seznama klicateljev.
- [▶] (●): Ponovni klic: Ogled seznama ponovnih klicev.

Povečanje glasnosti



Zmanjšanje glasnosti

Jezik zaslona (Slušalka) (privzeto: angleščina)

Na voljo je 16 jezikov zaslona.

Izbirate lahko med "Deutsch", "English", "Magyar", "POLSKI", "Slovenčina", "Čeština", "Hrvatski", "Slovenscina", "Eesti", "Lietuviškai", "Latviešu", "ROMÂNĂ", "БЪЛГАРСКИ", "Srpski", "МАКЕДОНСКИ", ali "Shqip".

• Če izberete jezik, ki ga ne razumete:

[↵] → [OK] → [▲] 3-krat → [OK] → [▼] 2-krat → [OK] 2-krat → [▼]/[▲]: Izberite želen jezik. → [OK] → [↵]

Klicni način (Slušalka) (privzeto: zvok)

1 [OK]

2 [▼]/[▲]: "Nast. bazne pos." → [OK]

3 [▼]/[▲]: "Način izbiranja" → [OK]

4 [▼]/[▲]: Izberite želeno nastavitev. → [OK] → [↵]

Datum in čas (Slušalka)

1 [OK]

2 [▼]/[▲]: "Namest. slušalke" → [OK]

3 [▼]/[▲]: "Nast. datum&čas" → [OK]

4 Vnesite trenutni datum, mesec in leto.

5 Vnesite trenutno uro in minute.

6 [OK] → [↵]

Osnovne operacije

Klicanje/sprejemanje klicev (Slušalka)

Klicanje	Odtipkajte telefonsko številko. → [↶]/[↷]
Sprejemanje klicev	[↶]/[↷]
Prekinitev klica	[✕]
Nastavitev glasnosti slušalke/zvočnika	Pritiskajte [▲] ali [▼], medtem ko govorite.
Klicanje s pomočjo seznama ponovnih klicev	[>] (☉) → [▼]/[▲]: Izberite želeno telefonsko številko. → [↶]
Začasni zvok tipk (za uporabnike pulzne storitve)	1 Klicanje. 2 Pritisnite [✕], ko boste pozvani, da vnesete vašo kodo ali PIN, nato pritisnite ustrezne tipke.
Ročna nastavitev glasnosti zvonjenja	1 [☑/OK] 2 [▼]/[▲]: "Namest. slušalke" → [☑/OK] 3 [▼]/[▲]: "Nast. zvonjenja" → [☑/OK] 4 [▼]/[▲]: "Glasnost zvon." → [☑/OK] 5 [▼]/[▲]: Izberite želeno glasnost. → [☑/OK] → [✕]
Imenik (Slušalka)	
Dodajanje vnosov	1 [☐/C] → [☑/OK] 2 [▼]/[▲]: "Nov vnos" → [☑/OK] 3 Vnesite ime osebe (maks. 16 znakov). → [☑/OK] • Način vnosa znakov lahko spremenite s pritiskom na [☒/P]. • Za vnos imena glejte tabelo znakov v navodilih za uporabo. 4 Vnesite telefonsko številko osebe (maks. 24 številke). → [☑/OK] 5 [▼]/[▲]: "Shrani" → [☑/OK] 6 [✕]
Klicanje	1 [☐/C] 2 [▼]/[▲]: Izberite zelen vnos. • Skozi imenik lahko podrsate s pritiskom in držanjem tipke [▼] ali [▲]. 3 [↶]

Osnovne operacije

Tajnica (Slušalka): KX-TG2521

Tajnica vklop/izklop	1 [OK] 2 [v]/[Δ]: "Telef. odzivnik" → [OK] 3 [v]/[Δ]: Izberite "vklj. odzivnik" ali "izklj. odzivnik". → [OK] → [v]
Poslušanje sporočil	1 [OK] 2 [v]/[Δ]: "Telef. odzivnik" → [OK] 3 [v]/[Δ]: Izberite "Pred. nova. sp." ali "Predv. vsa. sp.". → [OK] 4 Ko končate, pritisnite [v].

Pogosto zastavljena vprašanja

Vprašanje	Vzrok/rešitev
Zakaj Y utripa?	- Slušalka je predaleč od bazne enote. Postavite jo bližje. - AC adapter bazne enote ni pravilno priključen. AC adapter ponovno priključite na bazno enoto. - Slušalka na bazni enoti ni registrirana. Registrirajte jo (str. 14). - Aktivacija eko načina na en dotik zmanjša domet bazne enote v načinu pripravljenosti. Če je to potrebno, eko način izklopite.
Zakaj ne morem klicati?	Klicni način je morda napačno nastavljen. Spremenite nastavev (str. 10).
Kaj naj storim, če se slušalka noče vklopiti?	- Prepričajte se, da so baterije pravilno nameščene. - Baterije popolnoma napolnite. - Očistite polnilne terminale in ponovno napolnite.
Kakšen je obratovalni čas baterije?	- Ko uporabljate popolnoma napolnjene Ni-MH baterije (priložene baterije); Ob stalni uporabi: maks. 18 ur. Ob neuporabi (pripravljenost): maks. 170 ur. - Povsem normalno je, da baterije ob začetnem polnjenju ne dosežejo polne kapacitete. Maksimalna zmogljivost baterije je dosežena po nekaj ciklih polnjenja/izpraznjenja (uporaba). - Dejanska zmogljivost baterije je odvisna od uporabe in okoljskih pogojev.
Ali lahko slušalko pustim na bazni enoti ali polnilcu, ko je ne uporabljam?	Tudi ko je slušalka polno napolnjena, jo lahko pustite na bazni enoti ali na polnilcu, ne da bi to slabo vplivalo na baterije.

Pogosto zastavljena vprašanja

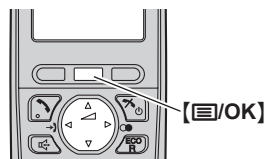
Vprašanje	Vzrok/rešitev
Kdaj naj zamenjam baterije?	Če so baterije polno napolnjene, dokler je prikazan , vendar se po nekaj klicih pokaže , baterije zamenjajte z novimi.
Kaj je PIN?	PIN je 4-mestna številka, ki jo je treba vnesti, če želite opraviti nekatere spremembe nastavitve bazne enote. Privzeti PIN je "0000".
Kaj naj storim, da se bodo prikazali podatki klicatelja?	Vpisati se morate v storitev Caller ID. Za več informacij se obrnite na vašega ponudnika telefonskih storitev.
Kaj naj storim, ko se sliši jo šumi ali ko se zvok prekinja?	- Slušalko ali bazno enoto uporabljate na območju z močnimi električnimi motnjami. Bazno enoto oz. slušalko uporabljajte drugje in proč od virov motenj. - Postavite se bližje bazni enoti. - Če uporabljate storitev DSL/ADSL, vam priporočamo, da priključite DSL/ADSL filter med bazno enoto in telefonsko vtičnico. Za več informacij se obrnite na vašega ponudnika DSL/ADSL. - Adapter za izmenični tok bazne enote izklopite, da boste lahko ponastavili enoto in izklopiti slušalko. Ponovno priključite adapter, vklopite slušalko in poskusite znova.
Kaj naj storim, če je čas delovanja krajši, tudi ko so bile baterije polno napolnjene?	Očistite konce baterij (+, -) in polnilne terminale s suho krpo in ponovno napolnite.

Registriranje slušalke na bazno enoto

Priložena slušalka in bazna enota sta predhodno registrirani. Če iz kakršnega koli razloga slušalka ni registrirana na bazno enoto, jo ponovno registrirajte.

Slušalka

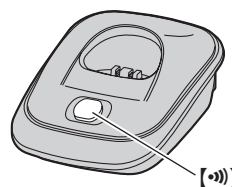
- 1 **[OK]**
- 2 **[v]/[Δ]**: "Namest. slušalke" → **[OK]**
- 3 **[v]/[Δ]**: "Regist. slušal." → **[OK]**



Bazna enota

Pritisnite in držite **[•••]** približno 5 sekund.
(Ni registracijskega tona)

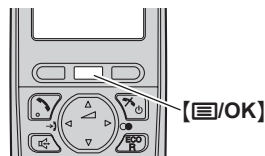
- Naslednji korak morate izvesti v 90 sekundah.



Slušalka

Počakajte, dokler se ne prikaže "Vpiši PIN baze".
→ Vnesite PIN bazne enote (privzeto: "0000"). → **[OK]**

- Ko je slušalka pravilno registrirana, **Y** preneha utripati.



Storitev uporabe (Caller ID)

Če se vpišete v storitev Caller ID,



se bodo ob sprejemu klica na zaslonu pokazali podatki klicatelja, možen pa bo tudi ogled zgrešenih klicev.

Panasonic[®]

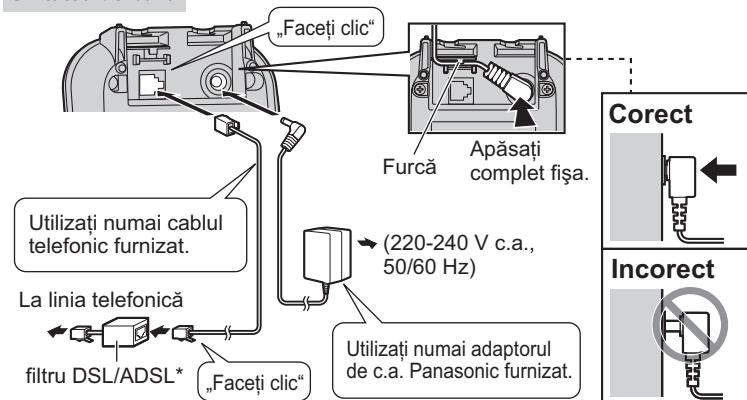
Română

Model **KX-TG2511FX/KX-TG2512FX**
KX-TG2513FX/KX-TG2521FX

Ghid rapid

Conexiuni

Unitatea de bază

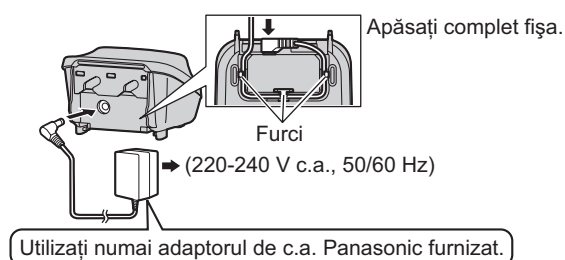


*Dacă beneficiați de serviciul DSL/ADSL, este necesar un filtru DSL/ADSL (nu este furnizat).

Atenționare:

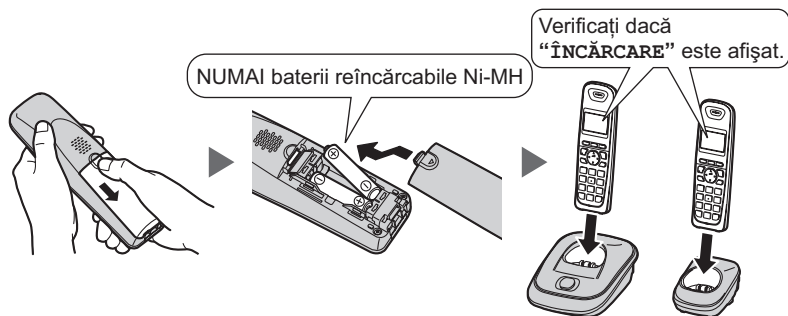
- Dacă utilizați un cablu telefonic care nu este furnizat, este posibil ca unitatea să nu funcționeze în mod corespunzător.

Încărcător



Instalarea bateriei/Încărcarea bateriei

Încărcați timp de aproximativ 7 ore.



Notă:

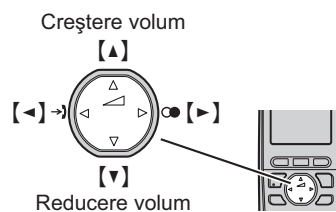
- UTILIZAȚI NUMAI baterii Ni-MH de dimensiune AAA (R03).
- NU utilizați baterii alcaline/cu mangan/Ni-Cd.
- Când selecția limbilor este afișată după instalarea bateriilor pentru prima dată, puteți selecta limba dorită.

[▼]/[▲]: Selectați limba dorită. → [OK] → [Power]

Sfaturi de utilizare

Tasta Navigator

- [▲], [▼], [◀], sau [▶]: derulați prin diferite liste și articole.
- [Volum: ▲] sau [▼]: reglați volumul receptorului sau al difuzorului în timpul convorbirii.
- [◀] (→): Listă apelanți): vizualizați lista apelanților.
- [▶] (●): Reapelare): vizualizați lista de reapelare.



Limbă de afișare (receptor) (implicit: engleză)

Sunt disponibile 16 limbi de afișare.

Puteți selecta "Deutsch", "English", "Magyar", "POLSKI", "Slovenčina", "Čeština", "Hrvatski", "Slovenscina", "Eesti", "Lietuviškai", "Latviešu", "ROMÂNĂ", "БЪЛГАРСКИ", "Srpski", "МАКЕДОНСКИ", sau "Shqip".

• Dacă nu puteți citi după selectarea unei limbi:

[↵] → [OK] → [▲] de 3 ori → [OK] → [▼] de 2 ori → [OK] de 2 ori → [▼]/[▲]: Selectați limba dorită. → [OK] → [↵]

Mod apelare (receptor) (implicit: ton)

1 [OK]

2 [▼]/[▲]: "SETARE BAZĂ" → [OK]

3 [▼]/[▲]: "Mod apelare" → [OK]

4 [▼]/[▲]: selectați setarea dorită. → [OK] → [↵]

Data și ora (receptor)

1 [OK]

2 [▼]/[▲]: "Setare receptor" → [OK]

3 [▼]/[▲]: "Fixare data&ora" → [OK]

4 Introduceți data, luna și anul curent.

5 Introduceți ora și minutul curent.

6 [OK] → [↵]

Operații de bază

Efectuarea apelurilor/Răspunsul la apeluri (receptor)

Efectuarea apelurilor	Formați numărul de telefon. → [↶]/[☎]
Răspunsul la apeluri	[↶]/[☎]
Pentru a închide	[✕/0]
Pentru a regla volumul receptorului/difuzorului	În timpul convorbirii, apăsați în mod repetat pe [▲] sau pe [▼].
Efectuarea unui apel utilizând lista de reapelare	[>] (☎) → [▼]/[▲]: selectați numărul de telefon dorit. → [↶]
Apelarea temporară cu tonuri (pentru utilizatorii serviciilor de apelare cu disc/impulsuri)	1 Efectuați un apel. 2 Apăsați pe [✕] când vi se cere să introduceți codul sau PIN-ul, apoi apăsați tastele de apelare corespunzătoare.
Volum sonerie de apel receptor	1 [☑/OK] 2 [▼]/[▲]: "Setare receptor" → [☑/OK] 3 [▼]/[▲]: "Setare sonerie" → [☑/OK] 4 [▼]/[▲]: "Volum sonerie" → [☑/OK] 5 [▼]/[▲]: selectați volumul dorit. → [☑/OK] → [✕/0]
Agendă telefonică (receptor)	
Adăugarea intrărilor	1 [☐/C] → [☑/OK] 2 [▼]/[▲]: "Cont nou" → [☑/OK] 3 Introduceți numele persoanei (max. 16 caractere). → [☑/OK] • Puteți schimba modul de introducere a caracterelor apăsând pe [☒/P]. • Pentru a introduce un nume, consultați tabelul de caractere din instrucțiunile de utilizare. 4 Introduceți numărul de telefon al persoanei (max. 24 de cifre). → [☑/OK] 5 [▼]/[▲]: "Salvare" → [☑/OK] 6 [✕/0]
Efectuarea apelurilor	1 [☐/C] 2 [▼]/[▲]: selectați intrarea dorită. • Puteți derula intrările din agenda telefonică menținând apăsat [▼] sau [▲]. 3 [↶]

Operații de bază

Robot telefonic (receptor): KX-TG2521

Răspuns activat/dezactivat	1 [OK] 2 [v]/[Δ]: "Robot telefonic" → [OK] 3 [v]/[Δ]: selectați "Activare robot" sau "Dezactivare rob." → [OK] → [X]
Ascultarea mesajelor	1 [OK] 2 [v]/[Δ]: "Robot telefonic" → [OK] 3 [v]/[Δ]: selectați "Redare mesaj noi" sau "Redare toate msg." → [OK] 4 Când ați terminat, apăsați [X].

Întrebări frecvente

Întrebare	Cauză/soluție
De ce Y este afișat intermitent?	• Receptorul se află la o distanță prea mare de unitatea de bază. Apropiați-vă. • Adaptorul de rețea al unității de bază nu este conectat în mod adecvat. Reconectați adaptorul de rețea la unitatea de bază. • Receptorul nu este înregistrat la unitatea de bază. Înregistrați-l (pagina 21). • Activarea modului eco dintr-o atingere reduce aria de acoperire a unității de bază în modul standby. Dacă este necesar, dezactivați modul eco.
De ce nu pot efectua apeluri?	• Este posibil ca modul de apelare să fie setat incorect. Modificați setarea (pagina 17).
Ce trebuie să fac atunci când receptorul nu pornește?	• Asigurați-vă că bateriile sunt corect instalate. • Încărcați complet bateriile. • Curățați contactele de încărcare și încărcați din nou.
Care este durata de funcționare a bateriei?	• Când utilizați baterii Ni-MH complet încărcate (bateriile furnizate); La utilizare continuă: max. 18 ore Nu sunt utilizate (standby): max. 170 de ore • Este normal ca bateriile să nu atingă capacitatea maximă la încărcarea inițială. Performanțele maxime ale bateriei sunt atinse după câteva cicluri complete de încărcare/descărcare (utilizare). • Performanțele efective ale bateriei depind de utilizare și de mediul ambiental.

Întrebări frecvente

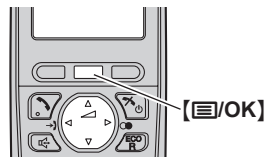
Întrebare	Cauză/soluție
Pot ține receptorul pe unitatea de bază sau pe încărcător atunci când nu îl utilizez?	• Chiar și după ce receptorul a fost complet încărcat, acesta poate fi lăsat pe unitatea de bază sau pe încărcător, fără ca aceasta să afecteze bateriile.
Când trebuie înlocuite bateriile?	• Dacă bateriile sunt complet încărcate până când este afișat simbolul , dar se afișează simbolul  după câteva apeluri, înlocuiți bateriile cu unele noi.
Ce este un PIN?	• Codul PIN este un număr din 4 cifre, care trebuie introdus pentru a modifica anumite setări ale unității de bază. Codul PIN implicit este "0000".
Cum trebuie să procedez pentru a afișa informațiile despre apelant?	• Trebuie să vă abonați la un serviciu de identificare apelant. Contactați furnizorul de servicii/compania de telefonie pentru detalii.
Cum trebuie să procedez când se aud zgomote și sunetul se aude cu intermitențe?	• Utilizați receptorul sau unitatea de bază într-o zonă cu interferențe electrice ridicate. Repoziționați unitatea de bază și utilizați receptorul la distanță de sursele de interferență. • Apropiati-vă de unitatea de bază. • Dacă utilizați un serviciu DSL/ADSL, recomandăm conectarea unui filtru DSL/ADSL între unitatea de bază și priza liniei telefonice. Pentru detalii, contactați furnizorul DSL/ADSL. • Decuplați adaptorul de rețea al unității de bază pentru a reseta unitatea și pentru a opri receptorul. Reconectați adaptorul, porniți receptorul și încercați din nou.
Cum trebuie să procedez când durata de funcționare pare să se reducă după încărcarea completă a bateriilor?	• Curățați capetele bateriei (, ) și contactele de încărcare cu o lavetă uscată și încărcați din nou.

Înregistrarea unui receptor la unitatea de bază

Receptorul furnizat și unitatea de bază sunt preînregistrate. Dacă, dintr-un motiv oarecare, receptorul nu este înregistrat la unitatea de bază, reînregistrați receptorul.

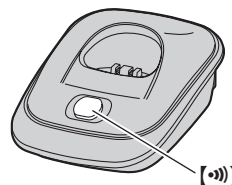
Receptor

- 1 **[OK]**
- 2 **[▼]/[▲]**: "Setare receptor" → **[OK]**
- 3 **[▼]/[▲]**: "Înreg. receptor" → **[OK]**



Unitatea de bază

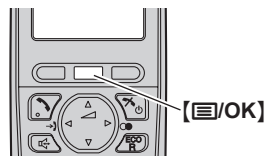
- Țineți apăsat **[•••]** timp de circa 5 secunde.
(Fără ton de înregistrare)
- Pasul următor trebuie efectuat în interval de 90 de secunde.



Receptor

Așteptați până la afișarea simbolului "INTROD. PIN BAZĂ". → Introduceți codul PIN al unității de bază (implicit: "0000"). → **[OK]**

- Când receptorul a fost înregistrat cu succes, simbolul **Y** nu mai este afișat cu intermitență.



Serviciu opțional (identificare apelant)

Dacă vă abonați la un serviciu de identificare apelant,



informațiile despre apelant vor fi afișate la primirea unui apel sau la vizualizarea apelurilor pierdute.

Panasonic®

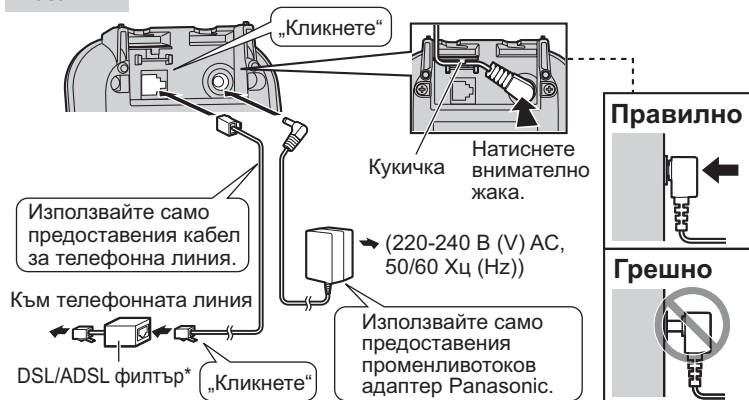
Български

Модел № **KX-TG2511FX/KX-TG2512FX**
KX-TG2513FX/KX-TG2521FX

Бърз справочник

Свързване

База

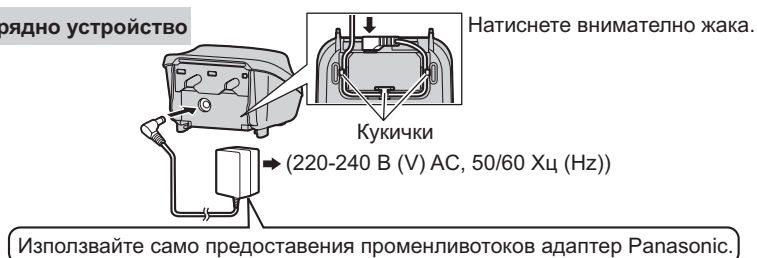


*Необходим е DSL/ADSL филтър (не е доставен), ако имате DSL/ADSL услуга.

Важна информация:

- Ако не използвате доставения кабел за телефонна линия, устройството може да не работи правилно.

Зарядно устройство



Монтиране на батерията/Зареждане на батерията

Зареждане за 7 часа.



Забележка:

- ИЗПОЛЗВАЙТЕ CAMO Ni-MH батерии, размер AAA (R03).
- НЕ използвайте Алкални/Манганови/Ni-Cd батерии.
- Когато са изведени възможностите за избор на език след монтиране на батериите за първи път, можете да изберете желанния език.

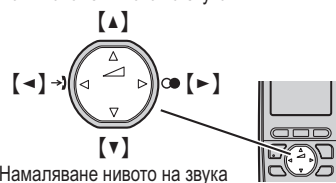
[▼]/[▲]: Изберете желанния език. → [OK] → [🔊]

Съвети за работа

Бутон за навигация

- [▲], [▼], [←] или [→]: Прелистете между различните списъци и позиции.
- 📶 (Ниво на звука: [▲] или [▼]): Настройте нивото на звука на приемника или говорителя докато говорите.
- [←] (→): Списък на входящите повиквания): Прегледайте списъка на входящите повиквания.
- [→] (📞: Повторно набиране): Прегледайте списъка с повторни набирания.

Повишаване нивото на звука



Намаляване нивото на звука

Език на извеждане на дисплея (Слушалка) (по подразбиране: Английски)

Възможни са 16 езика на извеждане на дисплея.

Можете да изберете “Deutsch”, “English”, “Magyar”, “POLSKI”, “Slovenčina”, “Čeština”, “Hrvatski”, “Slovenscina”, “Eesti”, “Lietuviškai”, “Latviešu”, “ROMÂNĂ”, “БЪЛГАРСКИ”, “Srpski”, “МАКЕДОНСКИ”, или “Shqip”.

• Ако изберете език, който не можете да четете:

[↵] → [OK] → [▲] 3 пъти → [OK] → [▼] 2 пъти → [OK] 2 пъти → [▼]/[▲]: Изберете желанния език. → [OK] → [↵]

Режим на набиране (Слушалка) (по подразбиране: Тоново)

- 1 [OK]
- 2 [▼]/[▲]: “НАСТРОЙКА БАЗА” → [OK]
- 3 [▼]/[▲]: “РЕЖИМ НАБИРАНЕ” → [OK]
- 4 [▼]/[▲]: Изберете желанната настройка. → [OK] → [↵]

Дата и час (Слушалка)

- 1 [OK]
- 2 [▼]/[▲]: “НАСТР. СЛУШАЛКА” → [OK]
- 3 [▼]/[▲]: “НАСТР. ДАТА/ЧАС” → [OK]
- 4 Въведете текущата дата, месец и година.
- 5 Въведете текущия час и минути.
- 6 [OK] → [↵]

Основни операции

Повикване/Отговаряне на повиквания (Слушалка)

Провеждане на разговори	Наберете телефонния номер. → [↶]/[☎]
Отговаряне на повиквания	[↶]/[☎]
За затваряне	[✕/⏻]
За настройка на нивото на звука на приемане/говорителя	Натиснете [▲] или [▼] неколкратно докато говорите.
Позвъняване чрез списъка на повторните повиквания	[▶] (●) → [▼]/[▲]: Изберете желаните телефонен номер. → [↶]
Временно тоново набиране (за потребителите на телефонни услуги с пулсово набиране)	1 Позвънете. 2 Натиснете [✕], когато се изисква от вас да въведете вашия код или PIN, след това натиснете необходимите цифрови бутони.
Сила на звънене на слушалката	1 [☑/OK] 2 [▼]/[▲]: “НАСТР. СЛУШАЛКА” → [☑/OK] 3 [▼]/[▲]: “НАСТР. ЗВЪНЕНЕ” → [☑/OK] 4 [▼]/[▲]: “СИЛА НА ЗВЪНЕНЕ” → [☑/OK] 5 [▼]/[▲]: Изберете желаното ниво. → [☑/OK] → [✕/⏻]

Телефонна книга (Слушалка)

Добавяне на записи	1 [☐/C] → [☑/OK] 2 [▼]/[▲]: “нов запис” → [☑/OK] 3 Въведете името на контакта (максимално 16 символа). → [☑/OK] • Можете да промените режима на въвеждане на символа като натиснете [✕/P]. • За да въведете име, вижте таблицата със символи в инструкциите за работа. 4 Въведете телефонния номер на контакта (максимално 24 цифри). → [☑/OK] 5 [▼]/[▲]: “запази” → [☑/OK] 6 [✕/⏻]
Провеждане на разговори	1 [☐/C] 2 [▼]/[▲]: Изберете желания запис. • Можете да прелиствате по телефонната книга чрез натискане и задържане на [▼] или [▲]. 3 [↶]

Основни операции

Система за отговаряне (Слушалка): KX-TG2521

Отговаряне вкл/изкл	1 []/OK 2 [v]/[Δ]: “ТЕЛ. СЕКРЕТАР” → []/OK 3 [v]/[Δ]: Изберете “СЕКРЕТАР ВКЛЮЧЕН” или “СЕКРЕТАР ИЗКЛ.”. → []/OK → [X]
Прослушване на съобщения	1 []/OK 2 [v]/[Δ]: “ТЕЛ. СЕКРЕТАР” → []/OK 3 [v]/[Δ]: Изберете “ПРОСЛУШАЙ НОВИ” или “ПРОСЛУШАЙ ВСИЧКИ”. → []/OK 4 Когато завършите, натиснете [X].

Често задавани въпроси

Въпрос	Причина/решение
Защо Y премигва?	• Слушалката е много далеч от базата. Преместете я по-близо. • Променливотоковият адаптер на базата не е правилно свързан. Свържете повторно променливотоковия адаптер а базата. • Слушалката не е регистрирана в базата. Регистрирайте я (стр. 28). • Активирането на екорегим с едно натискане на бутон намалява обхвата на базата в режим готовност. Ако е необходимо, изключете екорегима.
Защо не мога да позвънявам?	• Режимът за набиране може да е настроен неправилно. Променете настройката (стр. 24).
Какво трябва да направя, когато слушалката не се включва?	• Уверете се, че батериите са поставени правилно. • Заредете напълно батериите. • Почистете контактите за зареждане и заредете отново.
Колко е експлоатационният живот на батерията?	• Когато използвате напълно заредени Ni-MH батерии (доставени батерии); При непрекъсната употреба: макс. 18 часа В режим готовност: макс. 170 часа • Нормално за батериите е да не достигнат пълен капацитет при първоначално зареждане. Максималният капацитет на батериите се достига след няколко пълни цикъла на зареждане/разреждане (употреба). • Действителният капацитет на батерията зависи от употребата и околната среда.

Често задавани въпроси

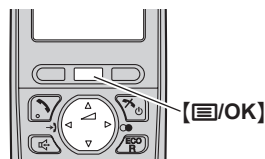
Въпрос	Причина/решение
Мога ли да държа слушалката върху базата или зарядното устройство, когато не я използвам?	Дори след като слушалката е напълно заредена, тя може да бъде оставена върху базата или зарядното устройство без това да навреди на батериите.
Кога трябва да подменя батериите?	Ако батериите са напълно заредени и е изведен , но след няколко разговора се извежда , подменете батериите с нови.
Какво е PIN?	PIN е 4-цифрено число, което трябва да бъде въведено, за да се променят определени настройки на базата. По подразбиране PIN е "0000".
Какво трябва да направя, за да изведа информация за входящо повикване?	Вие трябва да сте абониран за услугата Идентификация на повикване. Свържете се с вашия доставчик на услуги/телефонната компания за подробности.
Какво трябва да направя, когато се чува шум, звука прекъсва и изчезва?	- Вие използвате слушалката или базата в зона със силни електрически смущения. Поставете на друго място базата и използвайте слушалката далеч от източници на смущения. - Преместете по-близо до базата. - Ако използвате DSL/ADSL услуга, препоръчваме ви да свържете DSL/ADSL филтър между базата и жака на телефонната линия. Свържете се с вашия доставчик на DSL/ADSL за подробности. - Извадете AC адаптора на базата от мрежата, за да нулирате базата и изключете слушалката. Включете отново адаптора, включете слушалката и опитайте отново.
Какво трябва да направя, когато времето на работа е по-късо, дори след пълно зареждане на батериите?	Почистете контактите на батерията (+, -) и контактите на зарядното устройство със суха кърпа и заредете отново.

Регистриране на слушалка към базата

Доставената слушалка и база са предварително регистрирани. Ако по някаква причина слушалката не е регистрирана към базата, пререгистрирайте я.

Слушалка

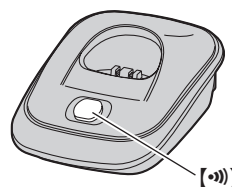
- 1 [OK]
- 2 [▼]/[▲]: "НАСТР. СЛУШАЛКА" → [OK]
- 3 [▼]/[▲]: "РЕГ. СЛУШАЛКА" → [OK]



База

Натиснете и задръжте [M] за 5 секунди.
(Няма тон при регистриране)

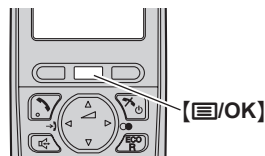
- Следващата стъпка трябва да завърши за 90 секунди.



Слушалка

Изчакайте докато се изведе "PIN НА БАЗАТА".
→ Въведете PIN в базата (по подразбиране:
"0000"). → [OK]

- Когато слушалката е била регистрирана успешно, T спира да премигва.



Допълнителна услуга (Идентификация на повикване)

Ако сте абониран за услуга Идентификация на повикване,



информацията за входящото повикване ще се изведе, когато се приеме повикването или при показване на пропуснати повиквания.

Panasonic®

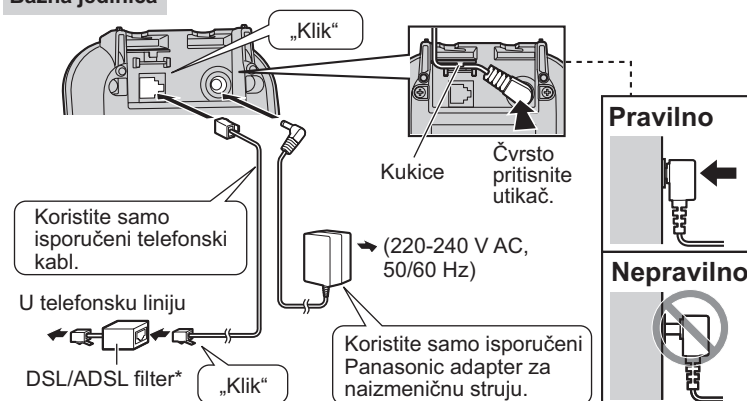
Srpski

Model br. **KX-TG2511FX/KX-TG2512FX**
KX-TG2513FX/KX-TG2521FX

Brzi vodič

Povezivanje

Bazna jedinica

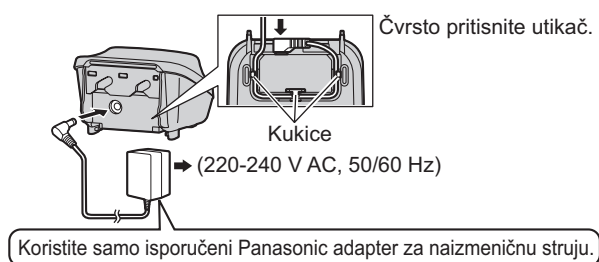


*DSL/ADSL filter (nije isporučen) je potreban ako imate DSL/ADSL uslugu.

Važno:

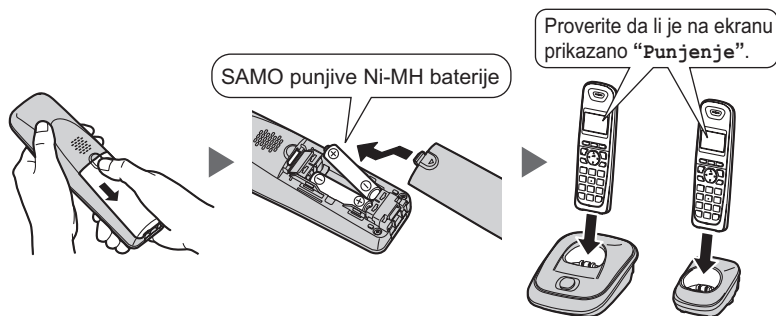
- Ukoliko koristite telefonski kabl koji nije isporučen uz telefon, moguće je da uređaj ne radi pravilno.

Punjač



Instalacija baterija/punjenje baterija

Punite oko 7 sati.



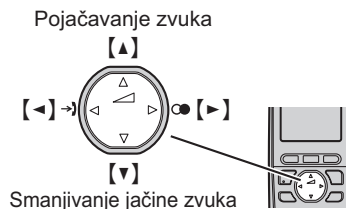
Napomena:

- KORISTITE SAMO Ni-MH baterije veličine AAA (R03).
 - NEMOJTE koristiti alkalno-manganske/Ni-Cd baterije.
 - Kad se po instalaciji baterija po prvi put prikaže izbor jezika, možete da izaberete željeni jezik.
- [▼]/[▲]: Odaberite željeni jezik. → [OK] → [Power]

Informacije o rukovanju

Navigacioni taster

- [▲], [▼], [◀], ili [▶]: Listanje kroz različite liste i stavke.
- [▲] (Jačina zvuka: [▲] ili [▼]): Podešavanje jačine zvuka na prijemniku ili mikrofону tokom razgovora.
- [◀] (→): Lista pozivalaca: Pregled liste pozivalaca.
- [▶] (●): Ponovno biranje: Pregled liste brojeva za ponovno biranje.



Jezik ekrana (slušalica) (podrazumevani: engleski)

Na raspolaganju je 16 jezika ekrana.

Možete da odaberete "Deutsch", "English", "Magyar", "POLSKI", "Slovenčina", "Čeština", "Hrvatski", "Slovenscina", "Eesti", "Lietuviškai", "Latviešu", "ROMÂNĂ", "БЪЛГАРСКИ", "Srpski", "МАКЕДОНСКИ", ili "Shqip".

• Ako odaberete jezik koji ne možete da čitate:

[↵] → [OK] → [▲] 3 puta → [OK] → [▼] 2 puta → [OK] 2 puta → [▼]/[▲]: Odaberite željeni jezik. → [OK] → [↵]

Režim biranja (slušalica) (podrazumevani: tonski)

1 [OK]

2 [▼]/[▲]: "Podešavanje baze" → [OK]

3 [▼]/[▲]: "Režim biranja" → [OK]

4 [▼]/[▲]: Odaberite željenu postavku. → [OK] → [↵]

Datum i vreme (slušalica)

1 [OK]

2 [▼]/[▲]: "Podeš. slušalice" → [OK]

3 [▼]/[▲]: "Podešav. datuma" → [OK]

4 Unesite trenutni dan, mesec i godinu.

5 Unesite trenutni sat i minut.

6 [OK] → [↵]

Osnovne operacije

Pozivanje/odgovaranje na poziv (slušalica)

Pozivanje	Izaberite broj telefona. → [📞]/[📞]
Odgovaranje na pozive	[📞]/[📞]
Prekidanje veze	[📞]
Podešavanje jačine zvuka prijemnika/mikrofona	Pritisnite [▲] ili [▼] više puta tokom razgovora.
Pozivanje pomoću liste za ponovno pozivanje	[➤] (☎) → [▼]/[▲]: Odaberite željeni broj telefona. → [📞]
Privremeno tonsko biranje (za korisnike rotacione/impulsne usluge)	1 Pozovite broj. 2 Pritisnite [✱] kad bude zatraženo da unesete svoj kod ili PIN, zatim pritisnite odgovarajuće tastere za biranje broja.
Jačina zvona slušalice	1 [🔊/OK] 2 [▼]/[▲]: "Podeš. slušalice" → [🔊/OK] 3 [▼]/[▲]: "Podeš. zvona" → [🔊/OK] 4 [▼]/[▲]: "Jačina zvona" → [🔊/OK] 5 [▼]/[▲]: Odaberite željenu jačinu zvuka. → [🔊/OK] → [📞]
Imenik (slušalica)	
Unošenje novih brojeva	1 [📞/C] → [🔊/OK] 2 [▼]/[▲]: "Novi unos" → [🔊/OK] 3 Unesite ime vlasnika broja (maksimalno 16 znakova). → [🔊/OK] • Način unošenja znakova možete da promenite tako što ćete pritisnuti [🔊/P]. • Da biste uneli ime, pogledajte tabelu znakova u uputstvu za rukovanje. 4 Unesite broj telefona (maksimalno 24 cifre). → [🔊/OK] 5 [▼]/[▲]: "Snimi" → [🔊/OK] 6 [📞]
Pozivanje	1 [📞/C] 2 [▼]/[▲]: Odaberite željeni unos. • Unose u imeniku možete da listate tako što ćete pritisnuti i držati pritisnuto [▼] ili [▲]. 3 [📞]

Osnovne operacije

Sistem za automatski odgovor (slušalica): KX-TG2521

Uključivanje/isključivanje automatskog odgovora	1 [OK] 2 [v]/[Δ]: "Sist.za odgovor" → [OK] 3 [v]/[Δ]: Odaberite "Uključi odgovor" ili "Isključi odgovor". → [OK] → [☒]
Preslušavanje poruka	1 [OK] 2 [v]/[Δ]: "Sist.za odgovor" → [OK] 3 [v]/[Δ]: Odaberite "Samo nove poruke" ili "Sve poruke". → [OK] 4 Kad završite, pritisnite [☒].

Često postavljana pitanja

Pitanje	Uzrok/rešenje
Zbog čega ∇ treperi?	• Slušalica je predaleko od bazne jedinice. Priđite bliže. • Adapter za naizmeničnu struju bazne jedinice nije pravilno priključen. Ponovo priključite adapter za naizmeničnu struju u baznu jedinicu. • Slušalica nije registrovana u baznoj jedinici. Registrujte je (str. 35). • Aktiviranjem ekonomičnog režima rada na jedan dodir smanjuje se domet bazne jedinice u režimu pripravnosti. Ako je potrebno, isključite režim odjeka.
Zbog čega ne mogu da zovem?	• Moguće je da je režim biranja nepravilno podešen. Promenite postavku (str. 31).
Šta bi trebalo da radim kad se slušalica ne uključuje?	• Proverite da li su baterije pravilno instalirane. • Potpuno napunite baterije. • Očistite kontakte punjača i ponovo napunite baterije.
Koliko je radno vreme baterije?	• Kad koristite potpuno napunjene Ni-MH baterije (isporučene baterije); U neprekidnoj upotrebi: maksimalno 18 sati Van upotrebe (u režimu pripravnosti): maksimalno 170 sati • Normalno je da baterije ne dostignu svoj puni kapacitet pri prvom punjenju. Maksimalni učinak baterija se dostiže posle nekoliko kompletnih ciklusa punjenja/pražnjenja (upotrebe). • Stvarni učinak baterija zavisi od načina korišćenja i okruženja.

Često postavljana pitanja

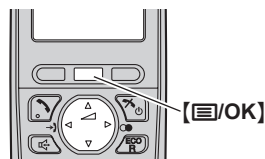
Pitanje	Uzrok/rešenje
Mogu li da držim slušalicu na baznoj jedinici ili punjaču kad je ne koristim?	Čak i pošto se potpuno napuni, slušalica se može ostaviti na baznoj jedinici ili punjaču bez ikakvog štetnog uticaja na baterije.
Kada bi trebalo da zamenim baterije?	Ako su baterije potpuno napunjene dok se ne prikaže , ali se  prikazuje već posle nekoliko poziva, zamenite baterije novima.
Šta je PIN?	PIN je 4-cifreni broj koji je neophodno uneti da bi se menjale određene postavke bazne jedinice. Podrazumevani PIN je "0000".
Šta treba da uradim da bi se prikazivale informacije o pozivaocu?	Neophodno je da se pretplatite na uslugu identifikacije pozivaoca. Više pojedinosti zatražite od svog dobavljača usluga/telefonske kompanije.
Šta treba da radim kad se čuju smetnje i zvuk se prekida?	- Slušalicu ili baznu jedinicu koristite u zoni sa velikom količinom električnih smetnji. Premestite baznu jedinicu a slušalicu koristite dalje od izvora smetnji. - Priđite bliže baznoj jedinici. - Ako koristite DSL/ADSL uslugu, preporučujemo da povežete DSL/ADSL filter između bazne jedinice i priključnice na telefonskoj liniji. Više pojedinosti zatražite od svog dobavljača DSL/ADSL usluge. - Isključite adapter za naizmennu struju bazne jedinice da biste je resetovali i isključite slušalic. Ponovo priključite slušalicu, uključite je i pokušajte ponovo.
Šta da radim kad se čini da je vreme rada kraće čak i pošto potpuno napunim baterije?	Očistite krajeve baterija (+, -) i kontakte za punjenje suvom krpom i ponovo napunite baterije.

Registrovanje slušalice u baznoj jedinici

Isporučena slušalica i bazna jedinica su unapred registrovane. Ako iz nekog razloga slušalica nije registrovana u baznoj jedinici, ponovo je registrujte.

Slušalica

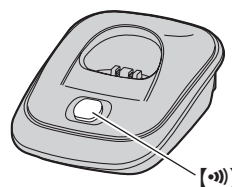
- 1 **[OK]**
- 2 **[↓]/[↑]**: "Podeš. slušalice" → **[OK]**
- 3 **[↓]/[↑]**: "Registr. sluš." → **[OK]**



Bazna jedinica

Pritisnite i držite **[•••]** oko 5 sekundi.
(Nema tona registracije)

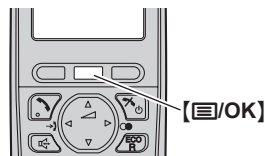
- Sledeći postupak se mora obaviti u roku od 90 sekundi.



Slušalica

Sačekajte dok se prikaže "Uneti PIN baze". →
Unesite PIN bazne jedinice (podrazumevani:
"0000"). → **[OK]**

- Kad slušalica bude uspešno registrovana, **Y** prestaje da treperi.



Opciona usluga (Identifikacija pozivaoca)

Ako se pretplatite na uslugu identifikacije pozivaoca,



informacije o pozivaocu će se prikazivati prilikom dolaznog poziva ili prilikom pregledanja propuštenih poziva.

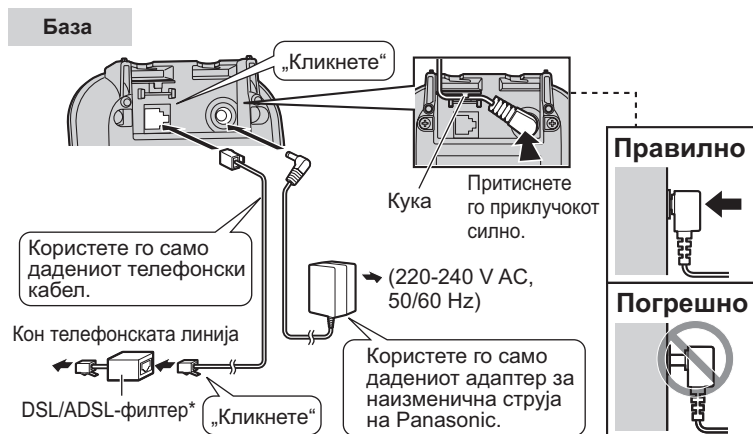
Panasonic®

Македонски

Модел бр. **KX-TG2511FX/KX-TG2512FX**
KX-TG2513FX/KX-TG2521FX

Брз водич

Поврзувања

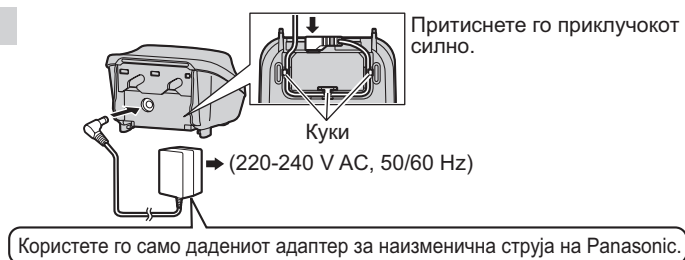


*Потребен е DSL/ADSL-филтер (не се доставува) ако имате DSL/ADSL-услуга.

Важно:

- Апаратот нема да работи правилно ако користите телефонски кабел што не се доставува.

Полнач



Поставување на батеријата/Полнење на батеријата

Полнете ја околу 7 часа.



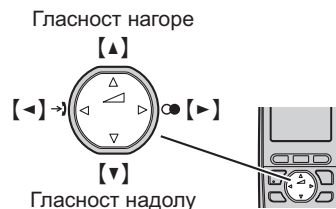
Забелешка:

- КОРИСТЕТЕ САМО Ni-MH батерии со големина AAA (R03).
- НЕ КОРИСТЕТЕ алкални/магнезиумови/Ni-Cd батерии.
- Саканиот јазик може да се избере кога ќе се прикаже изборот за јазик по поставувањето на батериите за првпат.
[▼]/[▲]: Изберете го саканиот јазик. → [■]/[OK] → [🔊]

Совети за работа

Копче за навигација

- [▲], [▼], [◀] или [▶]: Движење низ разни списоци и ставки.
- ▲ (Гласност: [▲] или [▼]): Прилагодување на гласноста на приемникот или звучникот при зборување.
- [◀] (→): Список на повикувачи: Преглед на списокот на повикувачи.
- [▶] (●): Повторно бирање: Преглед на списокот за повторно повикување.



Јазик на приказот (слушалка) (зададено: англиски)

Доступни се 16 јазици на приказот.

Може да изберете “Deutsch”, “English”, “Magyar”, “POLSKI”, “Slovenčina”, “Čeština”, “Hrvatski”, “Slovenscina”, “Eesti”, “Lietuviškai”, “Latviešu”, “ROMÂNĂ”, “БЪЛГАРСКИ”, “Srpski”, “МАКЕДОНСКИ”, или “Shqip”.

• Ако изберете јазик, не може да читате:

[↵] → [OK] → [▲] 3 пати → [OK] → [▼] 2 пати → [OK] 2 пати → [▼]/[▲]: Изберете го саканиот јазик. → [OK] → [↵]

Режим на бирање (слушалка) (зададено: тонски)

1 [OK]

2 [▼]/[▲]: “ПОДЕС. НА БАЗА” → [OK]

3 [▼]/[▲]: “РЕЖИМ НА БИРАНЕ” → [OK]

4 [▼]/[▲]: Изберете ја саканата поставка. → [OK] → [↵]

Датум и време (слушалка)

1 [OK]

2 [▼]/[▲]: “ПОДЕСИ СЛУШАЛКА” → [OK]

3 [▼]/[▲]: “ПОДЕСИ ВРЕМЕ” → [OK]

4 Внесете ги тековниот датум, месец и година.

5 Внесете ги тековниот час и минута.

6 [OK] → [↵]

Основни операции

Повикување/Одговарање на повици (слушалка)

Повикување	Бирајте го телефонскиот број. → [↶]/[☎]
Одговарање на повици	[↶]/[☎]
За прекинување на повик	[✕⏏]
За прилагодување на гласноста на приемникот/звучникот	Притискајте [▲] или [▼] последователно додека зборувате.
Повикување со користење на списокот за повторно повикување	[▶] (●) → [▼]/[▲]: Изберете го саканиот телефонски број. → [↶]
Привремено тонско бирање (за корисници со бројченик/пулсно бирање)	1 Повикување. 2 Притиснете [✕] кога ќе ви се побара да ги внесете кодот или PIN-от, потоа притиснете ги соодветните копчиња за бирање.
Гласност на свончето на слушалката	1 [≡/OK] 2 [▼]/[▲]: “ПОДЕСИ СЛУШАЛКА” → [≡/OK] 3 [▼]/[▲]: “ПОДЕСИ СВОНЕЊЕ” → [≡/OK] 4 [▼]/[▲]: “ЈАЧИНА НА СВОЊ.” → [≡/OK] 5 [▼]/[▲]: Изберете ја саканата гласност. → [≡/OK] → [✕⏏]

Телефонски именик (слушалка)

Додавање записи	1 [□/C] → [≡/OK] 2 [▼]/[▲]: “НОВО ВНЕСУВАЊЕ” → [≡/OK] 3 Внесете го името на личноста (макс. 16 знаци). → [≡/OK] • Може да го смените режимот за внесување знаци со притискање на [✕/P]. • Видете ја табелата со знаци во упатството за работа за да внесете име. 4 Внесете го телефонскиот број на личноста (макс. 24 цифри). → [≡/OK] 5 [▼]/[▲]: “МЕМОРИРАЈ” → [≡/OK] 6 [✕⏏]
Повикување	1 [□/C] 2 [▼]/[▲]: Изберете го саканиот запис. • Може да се движите низ телефонскиот именик со притискање и држење на [▼] или [▲]. 3 [↶]

Основни операции

Систем за одговарање (слушалка): KX-TG2521

Исклучено/вклучено одговарање	1 [≡/OK] 2 [v]/[Δ]: “ТЕЛ. СЕКРЕТАРКА” → [≡/OK] 3 [v]/[Δ]: Изберете “ВКЛ. СЕКРЕТАРКА” или “ИСКЛ. СЕКРЕТАРКА”. → [≡/OK] → [✕/⊙]
Преслушување на пораките	1 [≡/OK] 2 [v]/[Δ]: “ТЕЛ. СЕКРЕТАРКА” → [≡/OK] 3 [v]/[Δ]: Изберете “ЕМИТУВАЈ НОВИ” или “ЕМИТУВАЈ СЕ”. → [≡/OK] 4 Кога ќе завршите, притиснете [✕/⊙].

Често поставувани прашања

Прашање	Причина/решение
Зошто ∇ трепка?	• Слушалката е многу далеку од базата. Поместете ја поблиску. • Адаптерот за наизменична струја на базата не е правилно поврзан. Поврзете го повторно адаптерот на базата. • Слушалката не е регистрирана во базата. Регистрирајте ја (стр. 42). • Активирањето на еко-режимот со еден допир го намалува опсегот на базата во режим на мирување. Исклучете го ко-режимот ако е потребно.
Зошто не можам да повикувам?	• Можеби режимот за повикување не е поставен правилно. Сменете ја поставката (стр. 38).
Што треба да направам кога слушалката не се вклучува?	• Проверете дали батериите се правилно ставени. • Наполнете ги батериите докрај. • Исчистете ги контактите за полнење и наполнете повторно.
Колку трае работното време на батеријата?	• Кога користите целосно наполнети Ni-MH батерии (доставените батерии); Во непрекината употреба: 18 часа макс. Кога не е во употреба (мирување): 170 часа макс. • Нормално е батериите да не го достигнат целосниот капацитет при првичното полнење. Максималната работа на батериите се постигнува по неколку целосни циклуси на полнење/празнење (користење). • Вистинската работа на батериите зависи од користењето и опкружувањето.

Често поставувани прашања

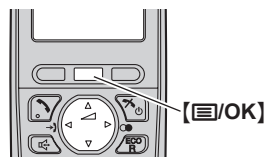
Прашање	Причина/решение
Дали може да ја оставам слушалката на базата или на полначот кога не ја користам?	• Дури и откако слушалката целосно ќе се наполни, таа може да се остави на базата или на полначот без некој негативен ефект врз батериите.
Кога треба да ги заменам батериите?	• Ако батериите се целосно наполнети и се прикажува , а се прикажува  по неколку повици, заменете ги батериите со нови.
Што е PIN?	• PIN е 4-цифрен број што мора да се внесе за да се сменат одредени поставки на базата. Зададениот PIN е "0000".
Што треба да направам за се прикажат податоци за повикувачот?	• Мора да се претплатите на услугата за идентификација на повикувачот. Контактирајте со давателот на услугата/телефонската компанија за детали.
Што треба да направам кога се слуша рева, звукот се прекинува и го снемuva?	• Ја користите слушалката или базата во област со големи електрични пречки. Преместете ја базата и користете ја слушалката подалеку од извори на пречки. • Поместете се поблиску до базата. • Ако користите DSL/ADSL-услуга, препорачуваме да поврзете DSL/ADSL-филтер помеѓу базата и приклучокот за телефонската линија. Контактирајте со давателот на DSL/ADSL за детали. • Исклучете го адаптерот за да ја ресетирате базата и исклучете ја слушалката. Повторно вклучете го адаптерот, вклучете ја слушалката и обидете се повторно.
Што треба да направам кога работното време изгледа пократко дури и откако батериите се целосно наполнети?	• Исчистете ги краевите на батериите (+, -) и контактите за полнење со сува крпа и наполнете повторно.

Регистрирање на слушалката во базата

Доставената слушалка и базата се однапред регистрирани. Регистрирајте ја слушалката повторно ако таа не е регистрирана во базата од која било причина.

Слушалка

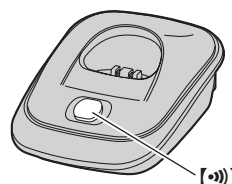
- 1 [OK]
- 2 [▼]/[▲]: “ПОДЕСИ СЛУШАЛКА” → [OK]
- 3 [▼]/[▲]: “РЕГИС. СЛУШАЛКА” → [OK]



База

Притиснете и држете [OK] околу 5 секунди.
(Нема тон за регистрација)

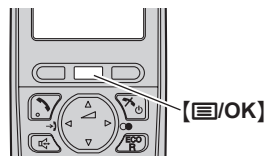
- Следниот чекор мора да се заврши во рок од 90 секунди.



Слушалка

Почекајте додека не се прикаже “ВН. PIN НА
БАЗА”. → Внесете го PIN-от на базата (зададено:
“0000”). → [OK]

- Кога слушалката е успешно регистрирана, ѓ престанува да трепка.



Дополнителна услуга (Идентификација на повикувач)

Ако се претплатите на услуга за идентификација на повикувачот,



информациите за повикувачот ќе се прикажат кога ќе се прими
повик, или при преглед на испуштени повици.

Panasonic®

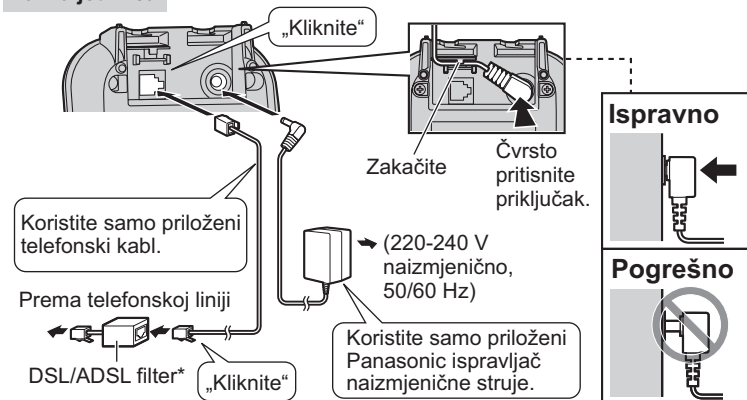
Bosanski

Model br. **KX-TG2511FX/KX-TG2512FX**
KX-TG2513FX/KX-TG2521FX

Brzi vodič

Povezivanje

Bazna jedinica

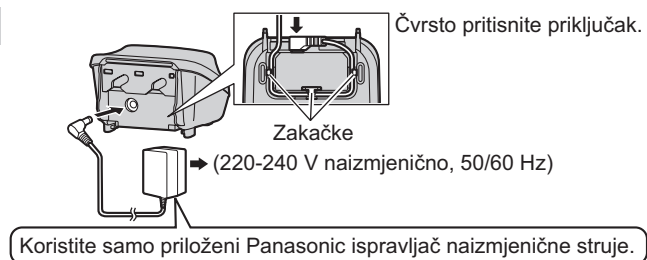


*neophodan je DSL/ADSL filter (nije priložen) ako koristite DSL/ADSL uslugu.

Važno:

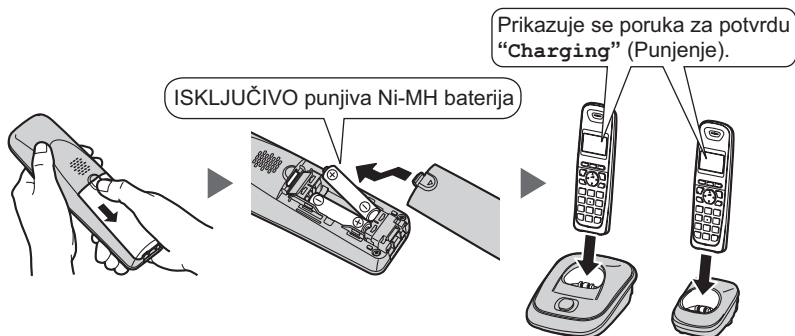
- Ako umjesto priloženog telefonskog kabla koristite drugi kabl, uređaj možda neće ispravno raditi.

Punjač



Umetanje baterija/Punjenje baterija

Punite približno 7 sati.



Napomena:

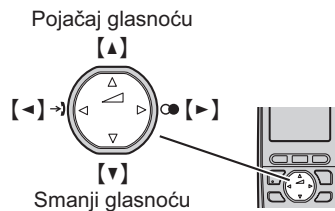
- ISKLJUČIVO KORISTITE Ni-MH baterije veličine AAA (R03).
- NE koristite Alkalne/Manganske/Ni-Cd baterije.
- Kada se prikaz za odabir jezika prikaže nakon prvog umetanja baterija, možete odabrati željeni jezik.

[▼]/[▲]: Za odabir željenog jezika. → [OK] → [🔌]

Savjeti za upotrebu

Tipka za navigaciju

- [▲], [▼], [◀] ili [▶]: Za pomjeranje kroz različite liste i stavke.
- ▲ (Glasnoća: [▲] ili [▼]): Za podešavanje glasnoće slušalice ili zvučnika tokom razgovora.
- [◀] (📞: Popis poziva): Prikaz popisa poziva.
- [▶] (🔍: Ponovno biranje): Prikaz liste za ponovno biranje.



Jezik ekrana (slušalica) (standardni jezik: English (engleski))

Na raspolaganju je 16 jezika za prikaz na ekranu.

Možete odabrati "Deutsch", "English", "Magyar", "POLSKI", "Slovenčina", "Čeština", "Hrvatski", "Slovenscina", "Eesti", "Lietuviškai", "Latviešu", "ROMÂNĂ", "БЪЛГАРСКИ", "Srpski", "МАКЕДОНСКИ", ili "Shqip".

• Ako odaberete jezik koji ne znate čitati:

[↶] → [☒/OK] → [▲] 3 puta → [☒/OK] → [▼] 2 puta → [☒/OK] 2 puta → [▼]/[▲]: Za odabir željenog jezika. → [☒/OK] → [↶]

Način biranja (slušalica) (standardna postavka: Tone (tonsko))

1 [☒/OK]

2 [▼]/[▲]: "Base Unit Setup" (Podešavanje bazne jedinice) → [☒/OK]

3 [▼]/[▲]: "Dial Mode" (Način biranja) → [☒/OK]

4 [▼]/[▲]: Za odabir željene postavke. → [☒/OK] → [↶]

Datum i vrijeme (slušalica)

1 [☒/OK]

2 [▼]/[▲]: "Handset Setup" (Podešavanje slušalice) → [☒/OK]

3 [▼]/[▲]: "Set Date & Time" (Podešavanje datuma i vremena) → [☒/OK]

4 Unesite trenutni datum, mjesec i godinu.

5 Unesite trenutne sate i minute.

6 [☒/OK] → [↶]

Osnovne operacije

Upućivanje/odgovaranje na pozive (slušalica)

Upućivanje poziva	Birajte broj telefona. → [↶]/[☎]
Odgovaranje na pozive	[↶]/[☎]
Prekidanje poziva	[✕/⏏]
Podešavanje glasnoće slušalice/zvučnika	Nekoliko puta pritisnite [▲] ili [▼] tokom razgovora.
Upućivanje poziva pomoću liste za ponovno biranje	[➤] (☎) → [▼]/[▲]: Za odabir željenog broja telefona. → [↶]
Privremeno tonsko biranje (za korisnike usluge rotacionog/pulsnog biranja)	1 Upućivanje poziva. 2 Pritisnite [✕] kada bude zatraženo da unesete svoju lozinku ili PIN broj, zatim pritisnite odgovarajuće tipke za biranje.
Glasnoća zvona slušalice	1 [≡/OK] 2 [▼]/[▲]: "Handset Setup" (Podešavanje slušalice) → [≡/OK] 3 [▼]/[▲]: "Ringer Setup" (Podešavanje zvona) → [≡/OK] 4 [▼]/[▲]: "Ringer Volume" (Glasnoća zvona) → [≡/OK] 5 [▼]/[▲]: Za odabir željene glasnoće. → [≡/OK] → [✕/⏏]

Imenik (slušalica)

Dodavanje stavki	1 [≡/C] → [≡/OK] 2 [▼]/[▲]: "New Entry" (Novi unos) → [≡/OK] 3 Unesite ime osobe (maksimalno 16 znakova). → [≡/OK] • Način unosa znakova možete promijeniti pritiskom na [✕/P]. • Za unos imena, pogledajte tabelu sa znakovima u uputstvu za upotrebu. 4 Unesite broj telefona osobe (maksimalno 24 brojke). → [≡/OK] 5 [▼]/[▲]: "Save" (Sačuvaj) → [≡/OK] 6 [✕/⏏]
Upućivanje poziva	1 [≡/C] 2 [▼]/[▲]: Za odabir željene stavke. • Kroz stavke imenika možete se pomjerati tako da pritisnete i držite [▼] ili [▲]. 3 [↶]

Osnovne operacije

Telefonska sekretarica (slušalica): KX-TG2521

Tel.sekretarica uklj./isklj.	1 [OK] 2 [v]/[Δ]: "Answer System" (Telefonska sekretarica) → [OK] 3 [v]/[Δ]: Odaberite "Answer On" (Sekretarica uključena) ili "Answer Off" (Sekretarica isključena). → [OK] → [X]
Preslušavanje poruka	1 [OK] 2 [v]/[Δ]: "Answer System" (Telefonska sekretarica) → [OK] 3 [v]/[Δ]: Odaberite "Play New Msg." (Repr. nove poruke) ili "Play All Msg." (Repr. sve poruke). → [OK] 4 Kada završite, pritisnite [X].

Često postavljana pitanja

Pitanje	Uzrok/rješenje
Zašto Y bljeska?	• Slušalica je predaleko od bazne jedinice. Približite je. • Ispravljač naizmjenične struje bazne jedinice nije ispravno priključen. Ponovno priključite ispravljač naizmjenične struje na baznu jedinicu. • Slušalica nije registrirana u baznoj jedinici. Registrirajte je (str. 49). • Aktiviranjem ekološkog načina rada jednom tipkom, smanjuje se doomet bazne jedinice u stanju mirovanja. Po potrebi isključite ekološki način rada.
Zašto ne mogu upućivati pozive?	• Način biranja možda nije ispravno podešen. Promijenite postavku (str. 45).
Šta da radim kada nije moguće uključiti slušalicu?	• Provjerite jesu li baterije ispravno umetnute. • U potpunosti napunite baterije. • Očistite kontakte za punjenje i ponovno izvršite punjenje.

Često postavljana pitanja

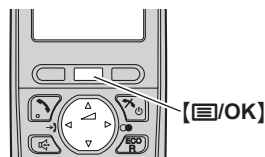
Pitanje	Uzrok/rješenje
Koliki je vijek trajanja baterija?	• Kada koristite u potpunosti napunjene Ni-MH baterije (priložene baterije); U kontinuiranoj upotrebi: maksimalno 18 sati Van upotrebe (stanje mirovanja): maksimalno 170 sati • Normalna je pojava da se baterije ne napune do svog punog kapaciteta prilikom prvog punjenja. Maksimalni učinak baterija se postiže nakon nekoliko kompletnih ciklusa punjenja i pražnjenja (upotrebe). • Stvarni učinak baterije ovisi o načinu korištenja i uslovima okoline.
Mogu li slušalicu držati na baznoj jedinici ili punjaču kada je ne koristim?	• Čak i nakon što se u potpunosti napuni, slušalicu možete ostaviti na baznoj jedinici ili na punjaču bez bilo kakvih štetnih učinaka na baterije.
Kada trebam zamijeniti baterije?	• Ako je punjenje baterija izvršeno u potpunosti, sve dok nije prikazana oznaka ; ali se i pored toga nakon par poziva pojavljuje oznaka , izvršite zamjenu baterija.
Šta je PIN?	• PIN je 4-cifreni broj koji je potrebno unijeti kako bi bilo moguće mijenjati određene postavke bazne jedinice. Standardni PIN je "0000".
Šta trebam učiniti da se prikažu informacije o pozivaocu?	• Morate se pretplatiti na uslugu identifikacije pozivaoca. Obratite se svom davaocu usluga/telekom operateru za detalje.
Šta da radim ako se javlja šum ili dolazi do prekida zvuka?	• Slušalicu ili baznu jedinicu koristite u području sa veoma jakim električnim smetnjama. Premjestite baznu jedinicu i koristite slušalicu dalje od izvora smetnji. • Približite se baznoj jedinici. • Ako koristite DSL/ADSL uslugu, preporučujemo priključivanje DSL/ADSL filtera između bazne jedinice i priključka telefonske linije. Obratite se davaocu DSL/ADSL usluge za detalje. • Iskopčajte ispravljač naizmjenične struje iz bazne jedinice da biste je resetovali i isključite slušalicu. Ponovo spojite ispravljač, uključite slušalicu i pokušajte ponovo.
Šta da radim ako se vrijeme rada skraćuje čak i kada u potpunosti napunim baterije?	• Očistite krajeve baterija (+, -) i kontakte za punjenje suhom krpom i ponovite punjenje.

Registriranje slušalice u baznoj jedinici

Priložena slušalica i bazna jedinica dolaze registrirani. Ako iz nekog razloga slušalica nije registrirana u baznoj jedinici, ponovno je registrirajte.

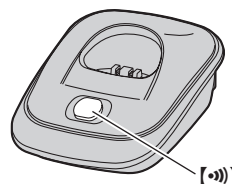
Slušalica

- 1 **[OK]**
- 2 **[▼]/[▲]**: "Handset Setup" (Podešavanje slušalice) → **[OK]**
- 3 **[▼]/[▲]**: "Register H.set" (Registrir. sluš.) → **[OK]**



Bazna jedinica

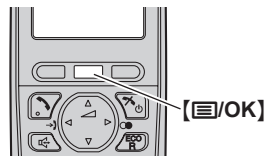
- Pritisnite i držite **[••]** približno 5 sekundi.
(Nema tona za registraciju)
- Naredni korak morate izvršiti u roku od 90 sekundi.



Slušalica

Pričekajte da se prikaže "Enter Base PIN"
(Unesite PIN bazne jedinice). → Unesite PIN bazne jedinice (standardni: "0000"). → **[OK]**

- Kada je slušalica uspješno registrirana, **Y** prestaje bljeskati.



Opcionalna usluga (Identifikacija pozivaoca)

Ako se pretplatite na uslugu identifikacije pozivaoca,



informacije o pozivaocu se prikazuju prilikom prijema poziva i prilikom pregledavanja propuštenih poziva.

